

jura®



IMPRESSA XJ9 Professional
(JURA Type 683)

使用说明书

目 录

结构说明	4
重要信息	6
正确使用	6
安全提示	6
1 初次使用	8
优瑞 (JURA) 官方网站	8
优瑞 (JURA) 技术人员设定	8
装机	8
加水	8
加豆	8
初次使用	9
测试水硬度	11
调节磨豆器	11
连接牛奶	11
2 饮品制作	12
饮品制作方式	12
意式浓缩和美式经典	12
制作双份特色咖啡	13
拿铁玛琪雅朵, 卡布基诺	13
温牛奶和奶沫	13
用咖啡粉制作咖啡	14
根据杯子的尺寸设定默认参数	14
热水	15
3 日常操作	16
开机	16
日常保养	16
关机	16
4 程序设置	17
程序设置锁定/解锁	17
饮品参数设置	18
启用/禁用一次性设置	19
启用/禁用饮品旋转菜单	19
饮品锁定/解锁	20
保养设置	20
水硬度设置	21
节能模式	22

自动关机	22
水量单位	23
恢复出厂设置	23
语言	24
背景颜色	24
信息查询	24
5 保养	26
咖啡机润湿	26
奶沫器润湿	26
奶沫器清洁	26
拆解及清洗奶沫器	27
安装并激活滤芯	27
滤芯更换	28
咖啡机清洁	29
咖啡机除垢	30
豆槽清洁	31
水箱除垢	31
6 提示信息	33
7 故障排除	34
8 运输与环保处理	35
运输/系统清空	35
回收	35
9 技术参数	36
10 优瑞 (JURA) 授权维修中心	36

符号说明

警告

△ 警告	请注意一切标有“注意”或“警告”符号的信息。信号词“ 警告 ”
△ 注意	提醒注意潜在的严重伤害，信号词“ 注意 ”提醒注意潜在的轻伤。
注意	“ 注意 ”符号用于提醒可能造成机器损坏的情况。

符号

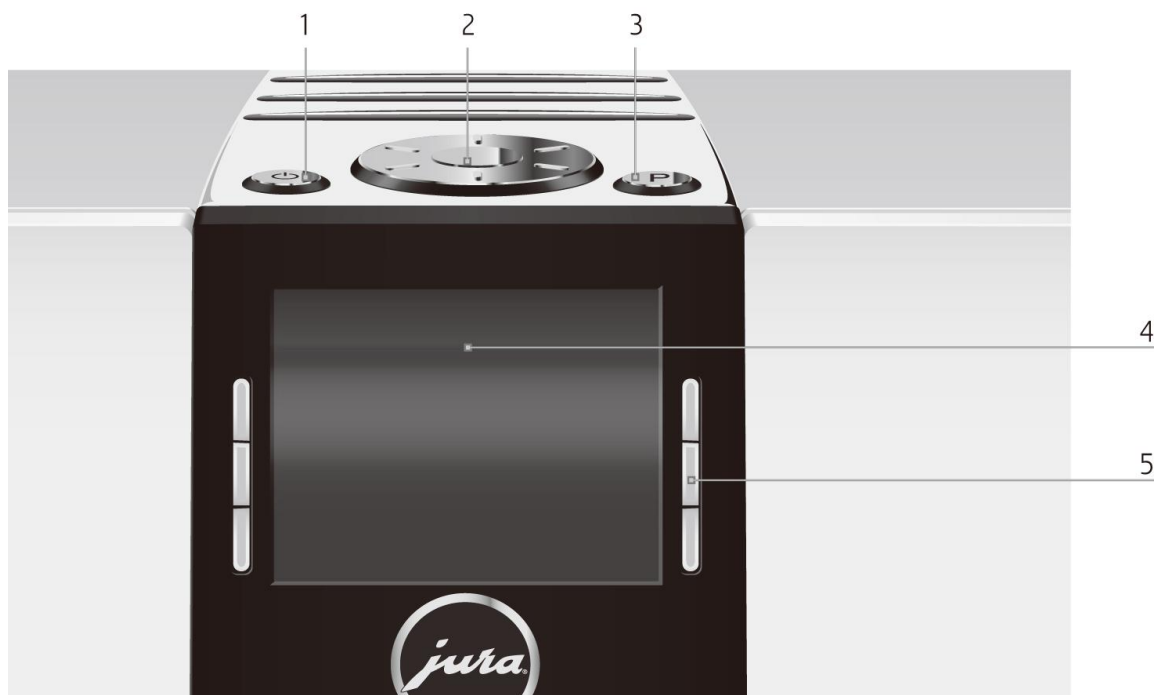
▶	立即执行。 该符号意味着您需要立即执行某操作。
i	有助于您更容易地使用咖啡机的 信息和提示 。
‘Espresso’	显示

结构说明






- 1 带密封盖的豆槽
- 2 水箱盖
- 3 水箱
- 4 可调节高度的奶沫器
- 5 粉渣盒
- 6 废水盘
- 7 置杯盘

- 8 粉槽
- 9 内置配件储藏盒盖
- 10 磨豆器调节旋钮
- 11 咖啡粉量勺
- 12 热水出口
- 13 四向调节咖啡出口

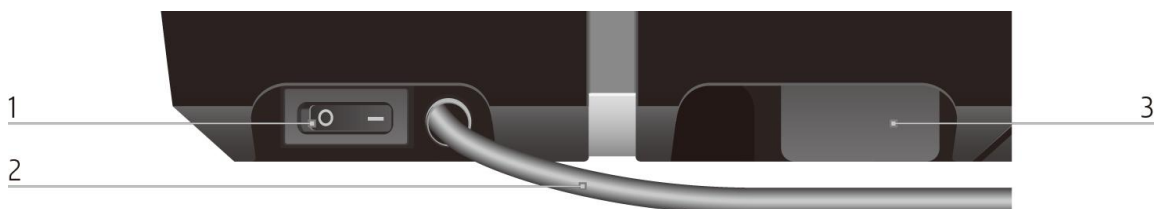


咖啡机顶部

- 1  开/关键
- 2  旋钮
- 3  程序键（设置）

前部

- 4 显示屏
- 5 功能按键（按键功能取决于显示屏上显示的内容）



咖啡机背部

- 1 电源开关
- 2 电源线
- 3 检测终端连接口（在盖板下）

重要信息

正确使用

本机适用于在商业、轻工业及农业设施等领域中由专业或受过训练的员工使用，或由非专业人士用于商业用途。本机仅限于制作咖啡和加热牛奶及水。用于任何其他目的将被视为使用不当。因使用不当所造成的后果，瑞士优瑞电器股份有限公司（JURA Elektroapparate AG）不承担任何责任。

咖机器使用前请仔细完整地阅读使用说明，并遵守它们所包含的指令。保修服务不适用于因不遵守使用说明而造成的损坏或缺陷。请妥善保管使用说明书，并将其跟咖啡机一并交给下一位使用者。

本机只能由受过训练的人来操作，非专业人员请在监督下使用。

安全提示

请仔细阅读并遵守以下重要安全信息。



为了避免潜在的致命的触电危险：

- 请不要使用机器本身或电源线有破损的机器。
- 如遇机器损坏（如散发焦味），请立即拔下电源插头，联系优瑞维修中心。
- 如发现机器电源线破损，务必请优瑞（JURA）维修中心或优瑞授权的维修中心维修。
- 请将机器及其电源线放置在远离热源的地方。
- 请勿使电源线与利器接触。
- 请勿擅自拆机维修。请不要对机器进行说明书以外的任何改变。机器含有带电部件。如私自拆机，将有潜在的致命人身伤害的危险。如需维修请送至优瑞（JURA）授权的维修中心；请勿使用非优瑞（JURA）原厂生产的零配件。
- 为了安全地彻底切断电源，请先使用开/关按钮关掉的机器，然后关闭电源开关。只有那时您才可以从电源插座上拔下电源插头。

饮品出口有烫伤或烧伤的危险。

- 请将机器置于儿童触摸不到的地方。
- 请勿触碰任何热部件。请使用提供的手柄。
- 请确保奶沫器是干净的且被正确安装。如果未被正确安装或奶沫器堵塞，奶沫器或它的部件可能会脱落。

有损坏的机器不安全且可能造成人身伤害或火灾。为了避免损失和任何与人身伤害或火灾相关的风险：

- 请勿让电源线松散地悬挂。以免将人绊倒或造成损坏。
- 避免机器受到环境的影响，如：雨、霜冻和阳光直射等。

- 请勿将机器及其电源线或电源连接置于水中。
- 请勿将机器或任一部件置于洗碗机中。
- 清洁机器前请关闭电源开关。请用稍微湿润的抹布擦拭机器，防止其受到长时间的水溅。
- 本机不适于安装在有喷水装置的表面上。
- 请勿将机器在水流中清洗。
- 机器只能连接到与铭牌信息相符的电源电压。铭牌位于咖啡机底部。更多技术参数请见第9章“技术参数”。
- 请只使用优瑞（JURA）原装清洁保养用品。使用非优瑞（JURA）清洁保养用品可能会损坏机器。
- 请勿使用经过特殊处理过的（如添加剂、加糖等）的咖啡豆。
- 水箱中仅可加入新鲜的冷水。
- 如将长时间不使用机器（如外出休假），请关闭总电源开关并拔下插头。

包括儿童在内的使用者，如：

- 身体、感官或精神上不具备安全使用机器能力的
- 对于如何安全使用机器没有经验或缺乏意识的

必须在相关责任人的监督下使用，或必须经指导如何正确使用机器后操作。

可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯滤芯的安全操作：

- 滤芯应放置在儿童接触不到的地方。
- 请将滤芯密封并存放于干燥的地方。
- 使滤芯远离热源，避免阳光直射。
- 请勿使用损坏的滤芯。
- 请勿打开滤芯。

1 初次使用

优瑞 (JURA) 网站

欢迎登陆优瑞 (JURA) 官方网站 www.jura.com (英文), www.hjcoffee.com (中文), 您将发现关于 IMPRESSA 和咖啡各方面的有趣的最新资讯。

优瑞 (JURA) 技术人员设定

以下设定只能由优瑞 (JURA) 专业技术人员进行操作:

- 安装滤芯

您也可以从优瑞 (JURA) 授权经销商处后, 购买以下与 IMPRESSA XJ9

Professional 匹配的可选配件:

- 粉渣处理套装
- 废水处理套装
- 自动进水装置
- 收银系统和其它配件

装机

当您安装机器时, 请注意以下事项:

- 将咖啡机置于固定平稳的台面上, 避开水源。
- 请为您的咖啡机选择一处避免温度过高的地方, 确保散热格栅通风顺畅。

注意 如果咖啡机未被正确抬起, 可能会造成咖啡机损坏。

- ▶ 请勿通过豆槽将咖啡机抬起。
 - ▶ 只能握着咖啡机底部左右两边的凹处抬起咖啡机
-

加水

咖啡机的日常保养和牛奶、咖啡及水的卫生状况是保证每一杯咖啡完美呈现的关键。因此, 您应该**每天**更换水。

注意 牛奶, 气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。
-



- ▶ 打开水箱盖。
- ▶ 取出水箱并用冷水冲洗。
- ▶ 在水箱中加入新鲜的冷水并重新安装回咖啡机。
- ▶ 关闭水箱盖。

加豆

豆槽配备了密封盖, 使咖啡豆能更久地保留香气。

注意 经添加剂 (如糖) 处理过的咖啡豆、咖啡粉或冻干咖啡会损坏磨豆器。

- ▶ 仅可向豆槽中加入未加工过的烘焙咖啡豆。
-

- ▶ 打开豆槽密封盖。
- ▶ 将豆槽中的灰尘或异物清理干净。
- ▶ 向豆槽中加满咖啡豆，然后盖上密封盖。

初次使用

当您初次使用咖啡机时，您可以选择**使用**或者**不使用**可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯。如果水硬度在10°dH以上，我们建议您使用滤芯。如果您不知道您所用水的水硬度，您可先查明。（详见第1章“初次使用 - 测定水硬度”）。

-
- △警告** 如果使用了电源线破损的咖啡机，将有触电的危险：
- ▶ 请勿使用本身已损坏或电源线有破损的咖啡机。
-



前提：水箱和豆槽都已被加满。

- ▶ 将咖啡机电源插头与插座连接。
- ▶ 打开咖啡机背部的的总电源开关。
- ▶ 按开/关键打开咖啡机。
屏幕显示您可选的显示语言。

i 按“**继续**”键（右下方）以浏览更多语言。

- ▶ 按您想要使用的语言所对应的按键，如：“**中文**”。
屏幕短暂显示“**已储存**”以确认设置。
屏幕显示：“**安装滤芯**”

i 现在请决定您是否需要使用可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯。

激活滤芯

注意 牛奶、气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。
-

- ▶ 按“**激活**”键。
- ▶ 按“**储存**”键。
屏幕短暂显示“**已储存**”。
屏幕显示：“**请安装滤芯**”
- ▶ 取出水箱并清空
- ▶ 打开滤芯支架并在水箱中安装滤芯。
- ▶ 关闭滤芯支架。正确复位后可听见卡位声。




i 滤芯使用2个月后会失效。安装滤芯时，请在水箱中滤芯支架上的日期盘设定日期。

- ▶ 在水箱中加满新鲜的冷水并将其重新安装回咖啡机。



- ▶ 在奶沫器、咖啡出口和热水出口下方各放置一个容器。
 - ▶ 按“继续”键。
- 屏幕显示“滤芯正在润湿”，水从热水出口中流出。

- i** 您可通过按任意键中止滤芯冲洗。按旋钮以继续冲洗滤芯。
- i** 水可能会有轻微变色，但这不会危害健康，也不会影响咖啡口感。

滤芯冲洗自动停止。

屏幕显示“系统加载中”，系统被水填满。水从奶沫器和热水出口流出。该操作自动停止。

屏幕显示：“欢迎使用JURA”

屏幕显示“咖啡机润湿中”，系统被冲洗。操作自动停止。屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

您的咖啡机可以正常使用了

- i** 您可制作显示屏所显示的饮品。

不激活滤芯

注意 牛奶、气泡矿泉水或其他液体可能损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。

- ▶ 按“未激活”键。
 - ▶ 按“储存”键。
- 屏幕显示短暂显示“已储存”。
- 屏幕显示：“水硬度”

- i** 如果您不知道您所用的水的水硬度，请务必先测出（见第1章“初次使用 - 水硬度测试”）

- ▶ 按“<”或“>”键设置水硬度参数。
- ▶ 按“储存”键。

屏幕显示短暂显示“已储存”。

屏幕显示：“欢迎使用JURA”
“请按旋钮”

- ▶ 在奶沫器和热水出口下各放置一个容器。
- ▶ 按旋钮。

屏幕显示“系统加载中”，系统被水填满。水从奶沫器和热水出口中流出。该操作自动停止。

屏幕显示“欢迎使用JURA”。

屏幕显示：“咖啡机预热中”

屏幕显示“请按旋钮”，旋钮亮起。



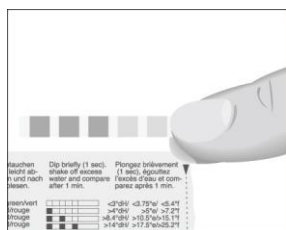


- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
 - ▶ 按旋钮。
屏幕显示“咖啡机润湿中”，系统被冲洗。该操作自动停止。屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。
- 您的咖啡机可以正常使用了。

i 咖啡机准备完成，可以随时使用了。

测定水硬度

当您初次使用咖啡机时，您必须设置水硬度。如果您不知道您所使用的水的水硬度，您可先使用随机附赠的Aquadur®测试条测出水硬度。



- ▶ 手持测试条放在流水下约1秒钟。甩干水。
- ▶ 等待约1分钟。
- ▶ 观察Aquadur®测试条的颜色，参照对比包装上的说明后确定水硬度。

调节磨豆器

您可调节磨豆器至适合于您的咖啡豆的研磨程度。

注意 如果您在磨豆器未工作时调节研磨粗细程度，磨豆器调节旋钮可能会被损坏。

- ▶ 仅在磨豆器运行状态下调节研磨粗细程度。

研磨粗细度恰好的咖啡能均匀从咖啡出口流出，此外还会形成细腻醇厚的油脂。

例如：请按以下步骤在制作一杯意式浓缩咖啡期间（磨豆器运转时）改变研磨粗细程度。

- ▶ 打开内置配件储藏盒盖。
- ▶ 在咖啡出口下放置一个咖啡杯。
- ▶ 按“意式浓缩”键。
磨豆器启动。屏幕显示“意式浓缩”。
- ▶ 在磨豆器运转时，转动磨豆器调节开关至所希望的位置。
意式浓缩制作完成，研磨程度已调节。
- ▶ 关闭内置配件储藏盒盖。










连接牛奶

您的IMPRESSA XJ9可连续稳定地制作非常细腻、轻盈如羽毛般的奶沫。制作奶沫最重要的条件是使用的牛奶的温度为4-8°C。因此，我们建议您使用制冷奶罐。

- ▶ 将奶管一端与奶沫器左侧的连接器相连。
- ▶ 将奶管的另一端与制冷奶罐相连。

2 饮品制作

- i** 您可通过按任意键停止特色咖啡、含奶咖啡或热水的制作。
- i** 在咖啡豆研磨过程中，您可通过转动旋钮  选择**咖啡浓度**：
 (超淡),  (淡),  (正常),  (浓), 或  (超浓)。
- i** 在饮品制作过程中，您可通过转动旋钮  或按 “<” 和 “>” 改变预设**水量**。
- i** 您可在显示屏上读取饮品制作进度。

在程序模式中，您可以启用或禁用饮品制作过程的一次性设置（请见第 4 章“程序设置 - 启用或禁用一次性设置”）。

您可在程序模式中对所有饮品进行默认设置（请见第 4 章“程序设置 - 饮品参数设置”）。

饮品制作方式

您可制作的特色咖啡仅部分会显示在待机界面。只要您旋转旋钮，更多的特色咖啡将会出现在旋转菜单中。若 5 秒钟内不进行任何操作，咖啡机将返回至待机界面。

以下特色咖啡将作为标准显示在待机界面：

- “意式浓缩”
- “美式经典”
- “卡布基诺”
- “拿铁/玛琪雅朵”
- “热水”
- “牛奶”

在旋转菜单中的其他特色咖啡：

- “瑞斯崔朵”
- “双份意式浓缩”
- “双份美式经典”
- “双份瑞斯崔朵”

意式浓缩和美式经典

按以下步骤制作“意式浓缩”和“美式经典”咖啡。

例如：请按以下步骤制作一杯美式经典。



- ▶ 在咖啡出口下放置一个咖啡杯。
- ▶ 按“**美式经典**”键。
饮品开始制作。预设咖啡量流入杯中。
制作自动停止。屏幕显示“**请选择您要的咖啡：**”。

制作双份特色咖啡

可使用旋转菜单或按两下相应的制作按键（2秒内）制作**双份特色咖啡**。

例如：请按以下步骤制作**双份美式经典**（使用旋转菜单）。



- ▶ 在咖啡出口下放置两个咖啡杯。
- ▶ 转动旋钮以浏览旋转菜单。
- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“**双份美式经典**”。
- ▶ 按旋钮。
咖啡开始制作。预设咖啡量流入杯中。
制作自动停止。屏幕显示“**请选择您要的咖啡：**”。

i 按以下步骤**一键式**制作双杯咖啡：在咖啡出口下放两个咖啡杯。双击“**美式经典**”键（**在两秒内**）以开始制作咖啡。


拿铁玛琪雅朵、卡布基诺

您的 IMPRESSA XJ9 可无需移动杯子一键式制作拿铁玛琪雅朵或卡布基诺。

例如：请按以下步骤制作一杯拿铁玛琪雅朵咖啡。

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡：**”，牛奶与奶沫器相连。



- ▶ 在奶沫器下放置一个玻璃杯。
- ▶ 将奶沫器设置轮旋至奶沫位置 .
- ▶ 按“**拿铁/玛琪雅朵**”键。
屏幕显示“**拿铁/玛琪雅朵**”，开始制作奶沫。
当达到预设牛奶量时制作自动停止。

i 热牛奶与奶沫分离需一小段时间间隔。这是为了形成拿铁玛琪雅朵标准的分层。您可在程序模式中选择时间间隔的长度（详见第 4 章“程序设置 - 饮品参数设置”）。

咖啡开始制作。预设水量流入玻璃杯中。制作自动停止。屏幕显示“**请选择您要的咖啡：**”。


为确保奶沫器总能制作出完美的奶沫，请定期冲洗并清洁奶沫器（详见第 5 章“保养 - 奶沫器冲洗”）。


温牛奶和奶沫

例如：请按以下步骤制作奶沫。

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡：**”，牛奶与奶沫器相连。



- ▶ 在奶沫器下方放置一个杯子。
- ▶ 将奶沫器设置轮旋至奶沫位置 .

i 如果您想要**加热牛奶**，将奶沫器设置轮旋至牛奶位置  即可。

- ▶ 按“**牛奶**”键。

咖啡机加热。

屏幕显示“**牛奶**”，开始制作奶沫。当达到预设奶沫量时制作自动停止。屏幕显示“**请选择您要的咖啡:**”。

为确保奶沫器总能制作出完美的奶沫，请定期冲洗并清洁奶沫器（详见第 5 章“保养 - 奶沫器冲洗”）。

用咖啡粉制作咖啡

您可选用另一种咖啡种类（如：无咖啡因咖啡）通过粉槽制作咖啡。

- i** 请勿添加超过两平勺咖啡粉。
- i** 请勿使用研磨过细的咖啡粉。过细的咖啡粉可能会堵塞系统以致咖啡仅成滴流出。
- i** 如果您未添加足够的咖啡粉，屏幕显示“**咖啡粉量过少**”且咖啡机将停止咖啡制作。
- i** 咖啡粉添加后，请在 1 分钟内按下制作想要的咖啡，否则咖啡机将停止咖啡制作并恢复至待机状态。

请按以下步骤使用咖啡粉制作咖啡。

例如：按以下步骤用咖啡粉制作一杯意式浓缩咖啡。

- ▶ 在咖啡出口下方放置一个意式浓缩咖啡杯。
- ▶ 打开粉槽盖。

屏幕显示：“**请加入咖啡粉**”

- ▶ 向粉槽中加入 1 勺咖啡粉。
- ▶ 关闭粉槽盖。

屏幕显示：“**请选择您要的咖啡:**”

- ▶ 按“**意式浓缩**”键。

开始制作。预设咖啡量流入杯中。制作自动停止。屏幕显示“**请选择您要的咖啡:**”。



根据杯子的尺寸 设置默认参数

根据杯子的大小，对所有特色咖啡和热水的水量进行默认设置十分简单，只需按以下例子所示调节一次水量即可。以后每次您制作饮品时，就会按照所设置的量进行制作。

根据杯子大小调节所有特色咖啡和热水的默认水量均按以下方式进行。

例如：按以下步骤设置单杯美式咖啡的**默认水量**。

前提：屏幕显示“**请选择您要的咖啡:**”。



- ▶ 在咖啡出口下方放置一个咖啡杯。
- ▶ 按住“美式经典”键。
屏幕显示“美式经典”和咖啡制作进度条。
- ▶ 按住“美式经典”键直至屏幕显示“是否已达到所希望的热水量？ / 按下按键”。
- ▶ 松开“美式经典”键。
制作开始，咖啡流入杯中。
- ▶ 当达到所希望咖啡量时按任意键停止。
制作停止。屏幕短暂显示“已储存”。单杯美式经典的默认水量已储存。屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- i** 您随时通过重复以上步骤更改该默认设置。
- i** 您也可在程序模式中对所有的特色咖啡、热水和牛奶的默认参数进行设置（详见第4章“程序设置 - 饮品参数设置”）。

热水

热水温度可设置为：“低温”、“正常”、“高温”。

△ 注意 小心被溅出的热水烫伤。

- ▶ 请勿直接与肌肤接触




- ▶ 在热水出口下方放置一个杯子。
- ▶ 按“热水”键。
屏幕显示“热水”和温度。
- i** 按“<”或“>”键数次（在两秒内），您可根据个人喜好设置温度，该设置不会被储存。

屏幕显示“热水”，热水流入杯中。制作自动停止。屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。



3 日常操作

开机

开机时，咖啡机会自动提示您进行润湿操作。通过按旋钮  启动润湿程序。在程序模式中，您将该设置更改开机自动润湿（详见第 4 章“程序设置 - 保养设置”）。

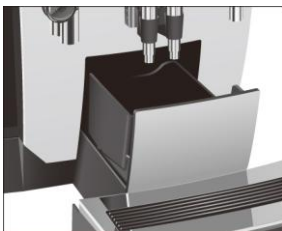


前提：咖啡机总电源开关打开。

- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
-  ▶ 按开/关键启动咖啡机。
屏幕显示“**欢迎使用 JURA**”。咖啡机加热。
屏幕显示：“**请按旋钮**”
-  ▶ 按旋钮。
咖啡机开始润湿。该操作自动停止。
屏幕显示“**请选择您要的咖啡：**”。

日常保养

为确保从您的 IMPRESSA XJ9 获得多年可靠服务，保证最佳咖啡品质，咖啡机需要日常保养。




- ▶ 拉出废水盘。
- ▶ 清空粉渣盒和废水盘并用温水将其冲洗干净。
- ▶ 将废水盘后部的金属片擦干。
- ▶ 将粉渣盒和废水盘重新安装回咖啡机。
- ▶ 用清水中冲洗水箱。
- ▶ 拆机并冲洗奶沫器（请见第 5 章“保养 - 拆解及冲洗奶沫器”）。
- ▶ 用干净柔软微湿的布（如：微纤维布）擦拭咖啡机表面。

关机

若开机期间有制作过相应的饮品，关机时咖啡机将自动润湿咖啡或牛奶系统。



- ▶ 在咖啡出口和奶沫器下各放置一个容器。
 -  ▶ 按开/关键。
屏幕显示“**咖啡机润湿中**”、“**牛奶系统润湿中**”。制作过特色咖啡或牛奶的出口被冲洗。操作自动停止。咖啡机关闭。
- i** 当通过开/关键关闭咖啡机后，待机耗电量小于 0.1W。如欲彻底断开电源，无须拔下插头，只需关闭机身侧面总电源开关即可。

4 程序设置

按 P 键可进入程序设置界面，请使用旋钮及按键完成参数的设置。

程序项目	子项目	说明
“维护状态 (1/6)”	“咖啡机清洁”， “咖啡机除垢”（仅滤芯未被激活状态下）， “更换滤芯”（仅滤芯被激活状态下）， “咖啡系统润湿”， “牛奶系统清洁”	▶ 启动提示的保养程序。
“饮品参数设置(2/6)”	“自定义模式”， “饮品旋转菜单”， “一次性设置”， “锁定/解锁”	▶ 为特色咖啡和热水设置参数。 ▶ 禁用饮品旋转菜单。 ▶ 规定是否允许在制作过程中进行一次性设置。 ▶ 锁定或解锁个别饮品。
“维护设置 (3/6)”	“滤芯”， “水硬度”（滤芯未被激活）， “开机润湿”， “牛奶系统润湿”	▶ 显示是否使用可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯。 ▶ 设置水硬度。 ▶ 更改开机润湿和牛奶系统润湿的设置。
“咖啡机设置 (4/6)”	“节能模式”， “自动关机”， “单位”， “出厂设置”	▶ 选择一种节能模式。 ▶ 设置多长时间后咖啡机将自动关机。 ▶ 选择水量表示单位。 ▶ 将所有饮品的默认参数恢复为出厂设置。
“咖啡机设置 (5/6)”	“语言选择”， “显示设置”， “配色方案”	▶ 选择咖啡机显示语言及屏幕背景配色方案
“信息 (6/6)”	“饮品计数”， “维护计数”， “日饮品计数”， “版本信息”	▶ 记录所有特色咖啡的制作，查阅保养程序的执行次数。

程序模式锁定/ 解锁

您可以锁定 IMPRESSA XJ9 的程序模式。当程序模式被锁定后便无法通过按 P 键进入。

例如：请按以下步骤锁定程序模式。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- ▶ 取出水箱。
屏幕显示：“请加满水箱”
- ▶ **同时**按住旋钮、P 键及右下角功能键约 **2 秒钟**。
屏幕短暂显示“咖啡机已锁定。”。

屏幕显示：“请加满水箱”
程序模式被锁定。

若要解锁程序模式，请取出水箱，然后同时按住旋钮、P 键及右下角功能键约 2 秒。屏幕短暂显示“咖啡机已解锁。”。程序模式被解锁。

饮品参数设置

在程序项目“饮品参数设置 (2/6)” / “自定义模式”中，您可对所有特色咖啡、牛奶和热水分别进行设置。您可进行以下设置：

饮品	温度	咖啡浓度	量
瑞斯崔朵， 意式浓缩， 美式经典	“正常”、“高温”	“超淡” ☉、“淡” ☉☉、 “正常” ☉☉☉、“浓” ☉☉☉、 “超浓” ☉☉☉☉☉	咖啡量： “25ml”-“240ml”
两份瑞斯崔朵， 两份意式浓缩， 两份美式经典	“正常”、“高温”	-	咖啡量： “25ml” - “240ml” (每杯)
拿铁玛琪雅朵， 卡布基诺	“正常”、“高温”	“超淡” ☉、“淡” ☉☉、 “正常” ☉☉☉、“浓” ☉☉☉、 “超浓” ☉☉☉☉☉	牛奶量： “3 秒” - “120 秒” 间隔：“0 秒”-“60 秒” 咖啡量：“25ml” - “240ml”
牛奶	-	-	“3 秒” - “120 秒”
热水	“低温”、“正常”、“超高温”	-	“25ml” - “450ml”

例如：请按以下步骤将拿铁玛琪雅朵的牛奶量从“16 秒”更改为“20 秒”，间隔时间从“30 秒”更改为“40 秒”，咖啡量从“45ml”更改为“40 ml”。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
- ☉ ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品参数设置(2/6)”。
- ▶ 按“自定义模式”键。
屏幕显示：“自定义模式”

i 然后选择您想设置的饮品按键。此时按饮品键仅用于参数设置不会进行制作。

- ▶ 按“拿铁/玛琪雅朵”键。
屏幕显示：“拿铁/玛琪雅朵”
- ▶ 按“牛奶量”键。
- ▶ 按“<”或“>”键将牛奶量更改至“20秒”。
- ▶ 按“储存”键。

屏幕短暂显示“已储存”。

- ▶ 按“咖啡量”键。
- ▶ 按“<”或“>”键将咖啡量更改为“40ml”。
- ▶ 按“储存”键。

屏幕短暂显示“已储存”。

- ▶ 按“继续”键。
- ▶ 按“间隔时间”键。
- ▶ 按“<”或“>”键将间隔时间更改为“40秒”。
- ▶ 按“储存”键。

屏幕短暂显示“已储存”。

屏幕显示：“拿铁玛琪雅朵”

- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”


启用/禁用一次性设置

在程序项目的“饮品参数设置(2/6)”/“一次性设置”中，您可进行以下设置：


- “激活”
 - 饮品制作过程中可进行一次性设置（如：咖啡浓度或水量）
- “未激活”
 - 饮品制作过程中不能进行一次性设置。饮品按照程序模式中的设置进行制作（“饮品参数设置(2/6)”/“自定义模式”）

例如：请按以下步骤锁定制作过程中一次性设置。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。


- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品参数设置(2/6)”。
- ▶ 按“一次性设置”键。
屏幕显示：“一次性设置”
- ▶ 按“未激活”键。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示“已储存”。
- 屏幕显示：“饮品参数设置(2/6)”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”
饮品制作过程中不再能够对其参数进行一次性设置。

启用/禁用饮品旋转菜单 在程序项目的“饮品参数设置(2/6)” / “饮品旋转菜单”中，您可进行以下设置：

- “激活”
 - 饮品旋转菜单处于激活状态，可在待机状态下通过旋转旋钮  进入。
- “未激活”
 - 饮品旋转菜单被锁定。

例如：请按以下步骤锁定饮品旋转菜单。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。


- P** ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品参数设置(2/6)”。
- ▶ 按“饮品旋转菜单”键。
屏幕显示：“饮品旋转菜单”
- ▶ 按“未激活”键。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示“已储存”。
屏幕显示：“饮品参数设置(2/6)”
- P** ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”
此时，不再能通过旋转旋钮进入饮品旋转菜单。

饮品锁定/解锁

在程序项目的“饮品参数设置(2/6)” / “锁定/解锁”中，您可解锁或锁定任一饮品。

例如：请按以下步骤锁定热水的制作。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- P** ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“饮品参数设置(2/6)”。
- ▶ 按“锁定/解锁”键。
屏幕显示：“锁定/解锁”
- i** 锁符号表示该饮品被锁定与否。若锁处于关闭状态，则表明该饮品被锁定。
- ▶ 按“继续”键直到屏幕显示“热水”。
- ▶ 按“热水”键。
锁被锁上。热水制作被锁定。
- ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”
待机界面中“热水”图标呈灰色。


保养设置

在程序项目“维护状态(1/6)”中，您可进行以下设置：

- “滤芯”
 - 激活可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯（详见第 5 章“保养 - 安装并激活滤芯”）。
- “水硬度”
 - 如果未使用滤芯，您需要设置水硬度（详见第 4 章“程序设置 - 水硬度设置”）。
- “开机润湿” / “手动”
 - 开机润湿需手动启动。
- “开机润湿” / “自动”
 - 开机润湿自动启动。
- “奶沫系统冲洗” / “10 分钟后”
 - 在制作完含牛奶的咖啡 10 分钟后，咖啡机将提示您冲洗牛奶系统。
- “牛奶系统冲洗” / “立即”
 - 在制作完含牛奶的咖啡后，咖啡机立即提示您冲洗牛奶系统。

例如：请按以下步骤使咖啡机在制作完含牛奶的咖啡后**立即**提示您冲洗牛奶系统。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“维护设置(3/6)”。
- ▶ 按“牛奶系统冲洗”键。
屏幕显示：“牛奶系统冲洗”
- ▶ 按“立即”键。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示“已储存”。
- 屏幕显示：“维护设置(3/6)”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”

水硬度设置


- i** 若您使用并激活了可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯，则不必进行水硬度设置

水越硬，则IMPRESSA XJ9需除垢越频繁。因此准确地设置水硬度很重要。

水硬度可在1-30°dH范围内调节。

例如：请按以下步骤将水硬度从“16°dH”改为“25°dH”。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“**维护状态(1/6)**”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “**维护设置(3/6)**”。
 - ▶ 按 “**水硬度**” 键。
屏幕显示：“**水硬度**”
 - ▶ 按 “<” 或 “>” 键设置水硬度。
 - ▶ 按 “**储存**” 键。
屏幕短暂显示 “**已储存**”。
屏幕显示：“**维护设置(3/6)**”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“**请选择您要的咖啡:**”


节能模式

在程序项目 “**咖啡机设置(4/6)**”/“**节能模式**” 中，您可设置一个默认节能模式 (E.S.M.®)：

- “**激活**”
 - 制作完最后一杯咖啡后，咖啡机随即停止加热。约 5 分钟之后屏幕显示 “**节能模式**”。
 - 需等待机器预热后才能制作特色咖啡、含牛奶的咖啡或热水。
- “**未激活**”
 - 所有特色咖啡、含牛奶的特色咖啡和热水都能即刻制作。

例如：请按以下步骤将咖啡机省电模式从 “**激活**” 更改为 “**未激活**”

前提：屏幕显示 “**请选择您要的咖啡**”


- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“**维护状态(1/6)**”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “**咖啡机设置(4/6)**”。
 - ▶ 按 “**节能模式**” 键。
屏幕显示：“**节能模式**”
 - ▶ 按 “**未激活**” 键。
 - ▶ 按 “**储存**” 键。
屏幕短暂显示 “**已储存**”。
屏幕显示：“**咖啡机设置(4/6)**”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“**请选择您要的咖啡:**”

自动关机

使用自动关机功能可以帮助您节约用电。如果该功能激活，您的 IMPRESSA XJ9 将在咖啡机上最后一个动作之后的预设时间后自动关闭。

您可将自动关机时间设置为 15 分钟、30 分钟或 1-15 小时后。

前提：屏幕显示 “**请选择您要的咖啡:**”。


- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “咖啡机设置(4/6)”。
- ▶ 按 “自动关机” 键。
屏幕显示：“自动关机”
- ▶ 按 “<” 或 “>” 键更改设置。
- ▶ 按 “储存” 键。
屏幕短暂显示 “已储存”。
屏幕显示：“咖啡机设置(4/6)”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”

水量单位

您可将水量表示单位从“ml”更改为“oz”。

例如：将水量表示单位从“ml”更改为“oz”。

前提：屏幕显示 “请选择您要的咖啡：”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “咖啡机设置(4/6)”。
- ▶ 按 “表示单位” 键。
屏幕显示：“表示单位”
- ▶ 按“oz”键。
- ▶ 按 “储存” 键。
屏幕短暂显示 “已储存”。
屏幕显示：“咖啡机设置(4/6)”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”

恢复出厂设置

在程序项目 “咖啡机设置(4/6)”/“出厂设置” 中，您可将各种各样的设置恢复为出厂设置。

- “出厂设置”
 - 所有用户设置（除“滤芯”和“水硬度”）将被恢复至出厂设置，随后咖啡机自动关机。
- “单项饮品”
 - 任一饮品的设置（水量、咖啡浓度、温度等）可被单独恢复至出厂设置。相应的双份饮品也同时恢复至出厂设置。
- “所有饮品”
 - 所有饮品的设置（水量、咖啡浓度、温度等）将恢复至出厂设置。
- “显示设置”
 - 所有显示设置将恢复至出厂设置。

例如：请按以下步骤将 “意式浓缩” 的参数恢复为出厂设置。

前提：屏幕显示 “请选择您要的咖啡：”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
- ☉ ▶ 转动旋钮直至屏幕显示：“咖啡机设置(4/6)”。
- ▶ 按“出厂设置”键。
屏幕显示：“出厂设置”
- ▶ 按“单项饮品”键。
屏幕显示：“单项饮品”
- ▶ 按“意式浓缩”键。
屏幕显示：“意式浓缩” / “您真的希望将所选饮品参数恢复为出厂设置吗？”
- ▶ 按“是”键。
屏幕短暂显示“已储存”。
屏幕显示：“出厂设置”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”

语言

在该程序项目中，你可设置咖啡机的使用语言。

- i** 如果错误的选择了不熟悉的语言，您可很容易的将咖啡机重新设置为“English”——按 P 键进入程序模式，使用旋钮 ☉ 选择程序项目“5/6”，然后按左上角按键。

例如：请按以下步骤将显示语言从“English”更改为“中文”。


前提：屏幕显示“Please select product: ”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“Maintenance status (1/6)”
- ☉ ▶ 转动旋钮直至屏幕显示“Machine settings(5/6)”。
- ▶ 按“Choose language”键。
屏幕显示：“Choose language”
- ▶ 按“中文”键。
屏幕短暂显示“已储存”。
屏幕显示：“咖啡机设置 (5/6)”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”

背景颜色

在该程序项目中，您可以设置咖啡机显示屏的背景颜色。

前提：屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。


- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态 (1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “咖啡机设置(5/6)”。
- ▶ 按 “配色方案” 键。
屏幕显示：“配色方案”
- ▶ 按 “<” 或 “>” 键更改设置。
按 “储存” 键。
屏幕短暂显示 “已储存”。
屏幕显示：“咖啡机设置(5/6)”
- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡:”

信息查询

在程序项目 “信息 (6/6)” 中，您可查看以下信息：

- “饮品计数”：特色咖啡、含牛奶的特色咖啡和热水的制作数。
- “维护计数”：保养状态和保养程序运行（清洁、除垢、更换滤芯）的次数
- “日饮品计数”：特色咖啡、含牛奶的特色咖啡和热水的制作数。此项计数可清零。
- “版本信息”：咖啡机软件版本信息。

前提：屏幕显示 “请选择您要的咖啡:”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态 (1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “信息 (6/6)”。
- ▶ 按 “饮品计数” 键。
屏幕显示特色咖啡制作次数。

i 您也可以在旋转菜单中查看饮品制作数。

- ▶ 按 “↑” 键。
屏幕显示：“信息 (6/6)”

i 若要将日饮品计数清零，请按 “日饮品计数” 键，然后按 “↑” 键并按 “是” 键确认。

- P ▶ 按 P 键退出程序模式。
屏幕显示：“请选择您要的咖啡:”

5 保养

IMPRESSA XJ9 具有以下整合式保养程序：

- 冲洗咖啡机（“咖啡机系统润湿”）
 - 冲洗奶沫器（“牛奶系统冲洗”）
 - 清洁奶沫器（“牛奶系统清洁”）
 - 更换滤芯（“滤芯更换”）（仅滤芯激活状态下）
 - 清洁咖啡机（“咖啡机清洁”）
 - 咖啡机除垢（“咖啡机除垢”）
- i** 请在咖啡机提示进行咖啡机清洁或除垢、牛奶系统冲洗或滤芯更换时及时按照提示步骤操作。
- i** 按 P 键可浏览所有的保养程序（“维护状态(1/6)”）。您可通过进度条看出需要运行的保养程序。当进度条全部变红时，咖啡机将提示您运行适当的保养程序。
- i** 咖啡机不会提示您清洁牛奶系统。出于卫生考虑，请在制作过牛奶的当天清洁牛奶系统。

咖啡机润湿

您可随时手动启动咖啡机润湿程序。



前提： 屏幕显示 “请选择您要的咖啡：”。

- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态 (1/6)”
- ▶ 按 “咖啡系统润湿” 键。
屏幕显示 “咖啡机润湿中”，水从咖啡出口中流出。
润湿自动停止。屏幕显示 “请选择您要的咖啡：”。

奶沫器润湿

每次制作过牛奶后，咖啡机便会提示您冲洗牛奶系统。



前提： 屏幕显示 “牛奶系统冲洗”。

- ▶ 在奶沫器下放置一个容器。
- ▶ 按旋钮。
屏幕显示 “牛奶系统润湿中”，水从奶沫器中流出。
润湿自动停止，屏幕显示 “请选择您要的咖啡：”。

奶沫器清洁

为确保双出口里的牛奶系统总正常工作，您必须在您制作了牛奶的当天清洗。咖啡机不会自动提示清洗奶沫器。

注意 如果使用了非原厂出品的清洁保养用品，将对咖啡机造成损伤并在机器系统内留下残留物影响正常使用。

- ▶ 请只使用优瑞（JURA）原装清洁保养用品。

i 可从授权经销商处购得优瑞专用奶沫器清洁保养用品。

前提： 屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

- ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态 (1/6)”
- ▶ 按“牛奶系统清洁”键。
屏幕显示：“牛奶系统清洁剂”
- ▶ 取一容器倒入 250 毫升清水，再倒入 1 瓶帽牛奶系统清洁剂。
- ▶ 将奶管的一端浸入容器中。
- ▶ 将奶沫器设置轮旋至奶沫 ☺ 或牛奶 ☹ 处。
- ▶ 在奶沫器下放置一个容器。
- ▶ 按“继续”键。
屏幕显示“正在清洗牛奶系统”，水从奶沫器中流出。
屏幕显示：“更换清水”
- ▶ 将容器彻底冲洗干净，重新倒入 250 毫升清水并将奶管浸入水中。
- ▶ 将另一容器清空并放回奶沫器下放。
- ▶ 按“继续”键。
屏幕显示“正在清洗牛奶系统”，奶沫器和奶管被清水冲洗。
屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。



拆解及冲洗奶沫器



- ▶ 小心取下整个奶沫器。
- ▶ 将奶沫器各部件彻底分解。
- ▶ 在流水下将各部件彻底冲洗干净。
- ▶ 重新组装奶沫器，

i 请确保每个拆开的部件被正确的重新组装。

- ▶ 将奶沫器安装回咖啡机。


安装并激活滤芯

如果您使用了可瑞丝（CLARIS）商用滤芯，则不需要再对咖啡机进行除垢。如果水硬度 $\geq 10^{\circ}\text{dH}$ ，我们建议您使用滤芯。如果您不清楚您所使用的水的水硬度，您可先测出水硬度（详见第 1 章“初次使用 - 水硬度测试”）。

如果您在初次使用咖啡机时，没有激活滤芯，您现在可按照以下步骤进行操作。

i 请勿中断滤芯安装过程以确保咖啡机总是为您提供完美咖啡。


前提： 屏幕显示 “请选择您要的咖啡：”。

- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态(1/6)”
-  ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 “保养设置(3/6)”。
- ▶ 按 “滤芯” 键。
屏幕显示：“滤芯”
- ▶ 按 “激活” 键。
- ▶ 按 “储存” 键。
屏幕短暂显示 “已储存”。
- ▶ 屏幕显示：“安装滤芯”
- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 打开滤芯固定支架并将滤芯插入水箱中。
- ▶ 将滤芯固定支架复位。成功复位将听见卡位声。



i 滤芯将在使用 2 个月后失效。请在水箱中滤芯固定支架上的日期盘上设置起始使用日期。

- ▶ 在水箱中加入新鲜的冷水并安装回咖啡机。
- ▶ 在热水出口下放置一个容器。
- ▶ 按 “继续” 键。
屏幕显示 “滤芯润湿中”，水从热水出口中流出。

i 您可通过按任意键中止滤芯润湿。按旋钮  继续滤芯润湿。

i 水箱中的水可能会有轻微变色，但是并不会影响咖啡口感，也不会危害健康。

滤芯润湿自动停止。咖啡机开始预热。

屏幕显示：“请选择您要的咖啡：”

您的咖啡机可以正常使用了。

更换滤芯


i 滤芯在过滤了 120 升水后将失效，咖啡机会自动提示您更换滤芯。

i 滤芯在使用了 2 个月后将失效。请在水箱中滤芯固定支架上的日期盘上设置起始使用日期。

i 如果可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯未在程序模式中激活，咖啡机不会提示更换滤芯。

前提： 屏幕显示 “请选择您要的咖啡：” 和  符号。


- P ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态 (1/6)”
- ▶ 按 “更换滤芯” 键。
屏幕显示：“更换滤芯”

i 如果您暂时不想更换滤芯，请按 “” 键。

- ▶ 按 “继续” 键。
屏幕显示：“更换滤芯”
- ▶ 取出水箱并清空。



- ▶ 打开滤芯固定支架并取出旧的滤芯。
 - ▶ 将新的滤芯插入水箱中。
 - ▶ 将滤芯固定支架复位。成功复位后将听到卡位声。
 - ▶ 在水箱中减慢新鲜的冷水并安装回咖啡机。
- ▶ 在热水出口下放置一个容量不小于 500 毫升的容器。
 - ▶ 按“继续”键。
屏幕显示“滤芯正在润湿”，水从热水出口中流出。

i 您可通过按任意键中止滤芯润湿。按旋钮  继续滤芯润湿。
i 水箱中的水可能会有轻微变色，但是并不会影响咖啡口感，也不会危害健康。

约 500 毫升水后，滤芯润湿自动停止。咖啡机自动加热。屏幕显示“请选择您要的咖啡：”。

咖啡机清洁

当制作饮品 200 次或开机润湿 80 次后，咖啡机会提示您清洗咖啡机。

注意 如果选用了非原厂出品的药片将对您的咖啡机造成损伤，并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。


- ▶ 请只使用优瑞 (JURA) 原装清洁保养用品。

- i** 整个清洗程序大约持续 20 分钟。
- i** 一旦启动了清洗程序请不要中途停止，否则清洗质量会受到影响。
- i** 优瑞 (JURA) 清洗药片可从授权经销商处购得。

前提： 屏幕显示“请选择您要的咖啡：”和  符号。

- P** ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“维护状态 (1/6)”
- ▶ 按“咖啡系统清洗”键。
屏幕显示：“咖啡系统清洗”

i 如果您暂时不想启动咖啡机清洁程序，请按“”键。

- ▶ 按“继续”键。
屏幕显示：“请清空废水盘”
- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并将其安装回咖啡机。
屏幕显示：“请按旋钮。”
- ▶ 在咖啡出口和奶沫器下各放置一个容器。
-  ▶ 按旋钮。
屏幕显示“正在清洗咖啡机”，水从咖啡出口中流出。该操作自动中断，屏幕显示“加入清洁药片”。
- ▶ 打开粉槽盖、





- ▶ 取一粒清洗药片放入粉槽中。
- ▶ 关闭粉槽盖。
屏幕显示：“**请按旋钮**”
- ▶ 按旋钮。
屏幕显示“正在清洗咖啡机”，水反复从咖啡出口和奶沫器中流出。
操作自动中断，屏幕显示“**请清空废水盘**”。
- ▶ 清空废水盘及粉渣盒并将其安装回咖啡机。
咖啡机清洗完毕。您可以正常使用咖啡机了。

咖啡机除垢

咖啡机的日常使用会沉积石灰质，石灰化程度会根据当地水硬度而不同，当需要除垢时咖啡机会自动提示。

-
- △ 注意** 如果除垢药片与皮肤或眼睛接触会造成产生刺激。
- ▶ 避免除垢药片与皮肤或眼睛接触。
 - ▶ 如有接触请及时用清水冲洗干净，不慎入眼时请遵医嘱。
-
- 注意** 如果使用了非原厂出品的清洁剂，可能会造成咖啡机损坏并且/或水中会残留痕迹。
- ▶ 请只使用优瑞（JURA）原装清洁保养用品。
-
- 注意** 如中断除垢操作，可能会损坏咖啡机。
- ▶ 一旦启动了除垢程序请不要中途停止。
-
- 注意** 如果除垢剂与敏感表面（如：大理石）接触，不排除造成损坏。
- ▶ 请立即清洁溅出的液体。
-
- i** 整个除垢过程大约持续 45 分钟。
- i** 可从授权经销商处购得优瑞（JURA）专业除垢药片。
- i** 如果使用了可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯，咖啡机将不再提示除垢。

前提： 屏幕显示“**请选择您要的咖啡**”和 ☺ 符号。

- P**
- ▶ 按 P 键。
屏幕显示：“**维护状态 (1/6)**”
 - ▶ 按“**咖啡机除垢**”键。
屏幕显示：“**咖啡机除垢**”
- i** 如果您暂时不想启动咖啡机除垢程序，请按“**↑**”键。
- ▶ 按“**继续**”键。
屏幕显示：“**请清空废水盘**”
 - ▶ 清空废水盘和粉渣盒并将其安装回咖啡机。
屏幕显示：“**请将除垢剂倒入水箱**”
 - ▶ 取出水箱并清空



- ▶ 将 3 粒优瑞 (JURA) 除垢药片充分溶解在 600 毫升水中。该过程可能需要几分钟。
- ▶ 将该溶液倒入已清空的水箱中并将水箱安装回咖啡机。
屏幕显示：“**请按旋钮。**”
- ▶ 取下奶沫器。



- ▶ 在奶沫器连接处和热水出口下各放置一个容器。
- ▶ 按旋钮。
屏幕显示“咖啡机正在除垢”，水反复从奶沫器连接处和热水出口中流出。
操作自动中断，屏幕显示“**请清空废水盘。**”

- ▶ 清空两个容器。
- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并将其安装回咖啡机。

屏幕显示：“**请加满水箱**”

- ▶ 取出水箱并彻底冲洗干净。
给水箱加满新鲜的冷水并将其安装回咖啡机。
屏幕显示：“**请按旋钮。**”

- ▶ 重新将奶沫器安装回咖啡机。
- ▶ 在奶沫器、咖啡出口和热水出口下各放置一个容器。



- ▶ 按旋钮。
屏幕显示“咖啡机正在除垢”，水从热水出口和奶沫器中流出。
屏幕显示“咖啡机预热中”、“咖啡机润湿中”，水从咖啡出口中流出。

该操作自动停止，屏幕显示“**请清空废水盘。**”

- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并将其安装回咖啡机。
咖啡机除垢完毕。您可以正常使用咖啡机了。

i 如果除垢程序被意外中止，请彻底清洗水箱。

清理豆槽

咖啡豆也许会被一层薄薄的油膜所包裹且会残留在豆槽壁上。这些痕迹也许会给咖啡带来负面影响。因此请时不时地清洁豆槽。

前提：屏幕显示“**请加满豆槽**”。



- ▶ 按开/关键关闭咖啡机。



- ▶ 关闭咖啡机总电源开关。

- ▶ 打开豆槽密封盖。

- ▶ 使用柔软的干布将豆槽清理干净。

- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，并盖上豆槽密封盖。

水箱除垢


水箱中也许会有水垢形成。为确保咖啡机的正常运作，请不定时地对水箱进行除垢。

- ▶ 取出水箱。
- ▶ 如果您使用了可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯，请将其取下。
- ▶ 向水箱中倒入温和的除垢溶液。
- ▶ 彻底冲洗水箱。
- ▶ 如果使用了可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯，将其重新装回水箱。
- ▶ 给水箱加满新鲜的冷水并将其装回咖啡机。

6 提示信息

提示信息	原因/结果	解决办法
“请加满水箱”	水箱已空。您无法制作任何饮品。	▶ 加满水箱（详见第 1 章“初次使用-加水”）。
“请清空粉渣盒”	粉渣盒已满。您无法制作任何饮品。	▶ 清空粉渣盒和废水盘（详见第 3 章“日常操作 - 日常保养”）
“请清空废水盘”	废水盘已满。您无法制作任何饮品。	▶ 清空废水盘和粉渣盒。 ▶ 清洁并干燥废水盘后部的金属接触片。
“废水盘安装错误”	废水盘没有放好或未安装。您无法制作任何饮品。	▶ 安装好废水盘。
“请按旋钮。”	咖啡机提示您启动润湿或继续某一已启动的保养程序，	▶ 按旋钮以启动润湿或继续相应保养程序。
“请加满豆槽”	豆槽已空。您无法制作任何饮品。	▶ 加满豆槽（详见第 1 章“初次使用-加豆”）。
“牛奶系统冲洗”	咖啡机提示您冲洗牛奶系统。	▶ 按旋钮以启动牛奶系统冲洗。
屏幕显示“请选择您要的咖啡”和 ☺ 符号。	咖啡机提示您执行某一保养程序。	▶ 按 P 键以浏览保养程序（“维护状态(1/6)”）。您可参考进度条找出需要执行的保养程序。当进度条全部变成红色时，咖啡机将提示您执行相应的保养程序。
“咖啡粉量过少”	咖啡机中咖啡粉量不足，咖啡机停止咖啡制作。	▶ 下次用咖啡粉只用品时稍多放点咖啡粉（详见第 2 章“饮品制作-用咖啡粉制作咖啡”）

7 故障排除

问题	原因/结果	解决办法
制作拿铁玛琪雅朵咖啡时，无法形成标准的分层。	-	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将奶沫器设置轮旋钮旋至奶沫处  ▶ 在程序模式中更改时间间隔的长度不少于 30 秒。（详见第 4 章“程序设置-饮品参数设置”）
奶沫器无法打出足够的奶沫或牛奶四溅。	奶沫器需要清洗。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 冲洗及清洁奶沫器（详见第 5 章“保养-奶沫器润湿”） ▶ 检查奶沫器上的进气管是否安装好。 ▶ 清洁或更换奶沫器进气管。您可在配件盒中一个备用的进气管。
制作咖啡时，咖啡仅成滴流出。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 咖啡研磨得过细或使用的咖啡粉太细导致系统堵塞。 ▶ 同一滤芯可能被多次重复使用。 ▶ 水硬度设置不正确。 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将研磨程度调节粗一点或使用粗一点的咖啡粉（详见第 1 章“初次使用-磨豆器调节”）。 ▶ 启动除垢程序（详见第 5 章“保养-咖啡机除垢”）。
无法调节水硬度	可瑞丝（CLARIS）商用蓝滤芯处于激活状态。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 在程序模式中停用滤芯。
虽然豆槽已加满，但屏幕仍显示“请加满豆槽”。	豆槽中的滑动挡板未被拉出或未被彻底拉出。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将右手边的滑动挡板完全拉出。
屏幕总是显示“请清空废水盘”	废水盘底部的金属接触片是脏的或湿的。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 清洁并干燥废水盘底部的金属接触片。
虽然水箱已加满，但屏幕仍显示“请加满水箱”。	水箱浮标被卡住了。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 对水箱除垢（详见第 5 章“保养-水箱除垢”）
几乎没有水或蒸汽从奶沫器中出来。水泵没有声响。	奶沫器连接处可能被奶垢堵塞或除垢过程中水垢碎片松动了。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 取下奶沫器。 ▶ 借助咖啡粉勺上六边形的洞将黑色连接器拧出。 ▶ 彻底清洁连接器。 ▶ 用手将连接器拧回咖啡机。 ▶ 小心地用咖啡粉勺上六边形的洞将其拧紧，旋转不要超过四分之一。
磨豆器发出很大的噪音。	磨豆器中有异物。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请联系优瑞（JURA）授权维修商（详见第 10 章“优瑞（JURA）授权维修中心”）
屏幕显示“系统错误 2”。	如果咖啡机被长时间置于寒冷的环境中，出于安全原因咖啡机无法加热。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将咖啡机移至温暖的环境。
屏幕显示其他“系统错误”。	-	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 请关闭咖啡机总电源。联系优瑞（JURA）授权维修商（详见第 10 章“优瑞（JURA）授权维修中心”）

i 如遇无法解决的问题，请与优瑞（JURA）授权维修商联系（详见第 10 章“优瑞（JURA）授权维修中心”）。

8 运输与环保回收

运输 / 清空系统

为了防止咖啡机在运输过程中受冻，故运输前务必清空系统。



前提： 屏幕显示 **“请选择您要的咖啡：”**。

- ▶ 小心地将奶沫器从咖啡机上拔下。
- ▶ 在奶沫器连接处下放置一个容器。
- ▶ 按 **“牛奶”** 键。

屏幕显示 **“牛奶”**，热蒸汽从奶沫器连接处喷出。

- ▶ 取出并清空水箱。
 - ▶ 转动旋钮直至屏幕显示 **“60 秒”**。
- 当蒸汽将持续从连接处喷出，直至系统被清空。

屏幕显示：**“请加满水箱”**

- ▶ 按开/关键。
- 咖啡机关闭。

回收

请以环保的方式处理废旧的咖啡机。



旧机器含有可回收利用的有价值的材料，应被循环利用。因此，请通过合适的收集系统处理旧机器。

9 技术参数

电压	220 伏, 50 赫兹
功率	1330 瓦
空气传播噪音指数	小于 70 分贝
外界条件	湿度不超过 80% 环境温度 10 – 35°C
安全认证	
耗电（未启动节能模式）	约 10.6 瓦/时
耗电（启动节能模式）	约 4.1 瓦/时
水泵压力	恒压, 15bar
水箱容量	4 升
豆槽容量	500 克
粉渣盒容量	40 杯
电源线长度	约 1.1 米
重量	约 12.8 千克
尺寸（宽×高×深）	33.8×49.7×43.2 厘米

10 优瑞（JURA）授权维修中心

全国服务热线：400 631 6512

优瑞上海客户中心

电话：021 - 629 406 90

邮箱：service@hjcoffee.com

优瑞北京客户中心

电话：010 - 873 616 31 或 010 - 873 616 32

邮箱：bjservice@hjcoffee.com

优瑞广州客户中心

电话：020 - 380 317 65 或 020 - 380 317 85

邮箱：gzservice@hjcoffee.com

欲浏览更多授权维修中心信息，请登录英文官方网站：www.jura.com

中文官方网站：www.cn.jura.com

www.hjcoffee.com

China RoHS

中华人民共和国发布了一项条例被称为“管理方法为限制的使用的危险物质在电气和电子产品“或通常所说的中国 RoHS。所有产品的生产和销售在中国市场都必须符合此项规例。

The People's Republic of China released a regulation called „Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products” or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Component Name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	水星 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	X	0	0	0	0	0
电机、阀门 Motors, valves	X	0	0	0	0	0
电缆和电线 Cable and wiring	X	0	0	0	0	0
金属零件 Metall parts	X	0	0	0	0	0
此表编制 SJ/T 11364 年规定。 This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364. O: 中所有均质材料中的这类组件这种有害物质的含量是下文要求 GB/T 26572 的极限值。 The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572. X: 这种有害物质在某些均质材料中这种组件的内容是超出 GB/T 26572 要求的极限值。 The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.						

此产品的环境友好使用期是：

The Environment Friendly Using Period for this product is:



Article No. 70564D